GK. L. 3782/1/V.

Raad van State
- 1 -
2
bureau
coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 19 août 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "pris en exécution de l'article 16 de la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie", a donné le 10 septembre 1953 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 19e Augustus 1953 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "genomen in uitvoering van artikel 16 der wet van 14 Juli 1951 houdende perekwatie der rust- en overlevingspensioenen", heeft de 10e September 1953 het volgend advies gegeven:

Le projet ne tend qu'à régulariser certains cas individuels pour une période entièrement révolue.

Il ne revêt dès lors pas le caractère général requis dans l'esprit du législateur pour constituer un projet d'arrêté d'exécution organique et réglementaire au sens de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946 et être soumis à l'avis de la section de législation.

Het ontwerp strekt alleen tot het regulariseren van individuele gevallen voor een periode die helemaal verlopen is.

Het heeft dus niet het algemeen karakter dat naar de opvatting van de wetgever vereist is opdat het een ontwerp van organiek en reglementair uitvoeringsbesluit zou zijn in de zin van artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 December 1946 en voor advies aan de afdeling wetgeving zou moeten worden voorgelegd.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. COYETTE,	conseiller d'Etat,		président
de Heren :	raadsheer van State,		voorzitter
G. HOLOYE,	conseillers d'Etat		
K. MEES,	raadsheren van State		
P. COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation		
A. BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving		
J. CYPRES,	greffier adjoint,		greffier
	adjunct-griffier,		griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. COYETTE.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.